

இவ்வாறு திணை துறைகளின் எண்ணிக்கை, அகம் புறம் இணைப்பு, பூ, திணை என்ற நாற்பெரும் அடிப்படைச் செய்திகளை ஒப்பிடுதலினால் தொல்காப்பியத்திலிருந்து புறநானூறும் பதிற்றுப்பத்தும் பெரிதும் வேறுபடுகின்ற உண்மை அழுத்தம் பெறுகிறது.

அப்படி ஒப்பிட்டுப் பார்த்தபோது பன்னிரு படலத்தின் வழிநூலான புறப்பொருள் வெண்பாமாலையுடனும் சங்கப் புறப்பாடல்கள் முழுவதுமாக ஒத்துச் செல்லவில்லை என்று தெரிகிறது.

அவ்வாறாயின் புறப்பாடல்களுக்குத்திணை துறை அமைத்த அடிக்குறிப்பாளர் எந்த இலக்கணத்தைத்தான் பின்பற்றினார் என்பது வினாவிற்குரிய ஒன்றாகவே தோன்றுகிறது.

# 1

## சங்க இலக்கியப்புறப் பாடல்களும் புறப்பொருள் இலக்கணமும்

தீருமதி இராசம் இராமமூர்த்தி

சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்களை நன்கு விளங்கிக்கொள்ள, அவற்றின் திணை, துறைகளைப் பற்றிய தெளிவான அறிவு தேவை.

சில பாடல்களின் பொருளுக்கும் அவற்றின் அறிமுகமாக இன்று நமக்குக் கிடைத்திருக்கும் திணை துறைகளுக்கும் இடையே பொருத்தயில்லாமையைக் காண்கிறோம்.

எனவே புறப்பாடல்களுக்குத் திணைதுறை வகுத்துத்தந்த அடிக்குறிப்பாளருக்கு எந்த இலக்கணநூல் வழிகாட்டியாக அமைந்தது என்று கண்டுகொள்ள இயலுமானால் அந்த இலக்கணத்தின் துணை கொண்டு புறப்பாடல்களை இன்னும் தெளிவாகப் புரிந்து கொள்ளலாம் என்ற நம்பிக்கையில் எழுந்த முயற்சி இக்கட்டுரை.

இக்கட்டுரையில் புறப்பாடல்கள், சங்க இலக்கியத்துக்கு இலக்கணமாகக் கருதப்படும் தொல்காப்பியம் கூறும் புறப்பொருள் இலக்கணத்துடனும் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை யுடனும் ஒப்பிடப்படுகின்றன.

## 1. திணைப்பகுப்பு

### 1.1 புறநானூற்றுத் தொல்காப்பியமும்

தொல்காப்பியம், வெட்சி, வஞ்சி, உழிஞை, தும்பை, வாகை, காஞ்சி, பாடாண் என்று எழு தலைமைத் திணைகளைக் கூறுகிறது. (கரந்தையை நொச்சியுள்ளும், நொச்சியை உழிஞையுள்ளும் அடக்கிக் கூறுகிறது.)

புறநானூற்று அடிக்குறிப்பு வெட்சி, கரந்தை, வஞ்சி, நொச்சி, தும்பை, வாகை, காஞ்சி, பாடாண், கைக்கிளை, பெருந்திணை, பொதுவியல் என்று பதினொரு, தலைமைத் திணைகளைக் கூறுகிறது.)

தொல்காப்பியத்தைவிட ஐந்து தலைமைத் திணைகள் புறநானூற்று அடிக்குறிப்பில் மிகுதியாகக் காணப்படுகின்றன. அவை : கரந்தை, நொச்சி, கைக்கிளை, பெருந்திணை, பொதுவியல் என்பன. ஒரே ஒரு திணை விடப்பட்டுள்ளது. அது உழிஞை.

தொல்காப்பியர் கூறிய “உழிஞை” என்ற ஒரு திணையினை அடிக்குறிப்பாளர் புறக்கணித்திருக்கின்றனர். உழிஞைத் திணையைச் சேர்ந்தாக ஒரு புறநானூற்றுப் பாடல் கூடத் தொகுக்கப்படவில்லை. ஆனால், ‘உழிஞைத்திணைக்குரிய துறைகளாகத் தொல்காப்பியர் கூறிய 20 துறைகளுள் 5 துறைகளுக்குப் புறநானூற்றுப் பாடல்களில் சான்று காட்ட முடியும்.

தொல்காப்பியர் கூறிய துறைகள்<sup>1</sup> கங்க இலக்கியம்

“கொள்ளார் தேசம் குறித்த கொற்றம்”

... .. புறநானூறு: 42 (வாகை)

“உள்ளியது முடிக்கும் வேந்தனது சிறப்பு”

... .. புறநானூறு: 36 (வஞ்சி)

“அகத்தோன் செல்வம்”

... .. புறநானூறு: 109 (நொச்சி)

“புறத்தோன் அணங்கிய பக்கம்”

... .. புறநானூறு: 37 (வாகை)

“ஒருதான் மண்டிய குறுமை”

... .. புறநானூறு: 77, 284 (வாகை)

இங்கே சுட்டப்பட்ட துறைப்பொருள் அமைந்த புறநானூற்றுப் பாடல்கள் வாகை, வஞ்சி, நொச்சித் திணைகளைச் சேர்ந்தவை என்று அடிக்குறிப்பாளர் கருதியது ஏனோ தெரியவில்லை.

### 1.2 பதிற்றுப்பத்தும் தொல்காப்பியமும்

பதிற்றுப்பத்தில் திணைப்பகுப்பே இல்லை. பாடல்களுக்குத் திணை கூறாமல், துறைகள் மட்டுமே கூறப்பட்டுள்ளன. எனவே புறப்பாடலுக்குத் திணை கூறும் தொல்காப்பிய மரபினைப் பதிற்றுப்பத்தின் அடிக்குறிப்பாளர் பின்பற்றவில்லை என்பது தெளிவு.

“வாகை” என்று தொல்காப்பியர் கூறிய “திணை”யைப் பதிற்றுப்பத்தின் அடிக்குறிப்பாளர் “துறை”யாகக் கொள்கின்றார். பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளர் தொல்காப்பியத்தைப் பின்பற்றவில்லை என்பதற்கு இதுவும் ஒரு சான்று.

### 1.3 பத்துப்பாட்டும் தொல்காப்பியமும்

பத்துப்பாட்டுள் பாடாண்திணைப் பாடல்கள் ஐந்து காஞ்சித் திணைப்பாடல் ஒன்று. தொல்காப்பியத் திணைப்பகுப்பிற்கும் பத்துப்பாட்டுள் உள்ள புறப்பாடல்களின் திணையமைப்பிற்கும் இடையே வேறுபாடு இல்லை.

இவ்வாறு திணைப்பகுப்பினை ஒப்பிட்டுக் காணும்போது புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளரும் பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்-

1. தொல்காப்பியம் : புறத்திணை இயல்-68

பாளரும் பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளரும் தொல்காப்பியத்-  
திலிருந்து பெரிதும் வேறுபடுகின்றனர் எனக் கூறமுடிகிறது.  
2 துறைப்பகுப்பு

### 2.1 புறநானூறும் தொல்காப்பியமும்

தொல்காப்பியம் ஏறத்தாழ 158 புறத்துறைகளைக் கூறு-  
கிறது. புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளர் தரும் துறைகள் 67.  
இந்த 67 இல், 42 துறைகள் மட்டுமே தொல்காப்பியத்துடன்  
ஒத்து உள்ளன. ஆகவே தொல்காப்பியர் கூறாத துறைகள்  
25 புதியனவாகப் புறநானூற்று அடிக்குறிப்பில் காணப்படு-  
கின்றன என்று தெரிகிறது. தொல்காப்பியர் கூறிய துறை-  
களுள் 116 துறைகளுக்குப் புறநானூற்றில் சான்றுகள் இல்லை  
என்பதும் குறிப்பிடத்தக்கது.

### 2.2 பதிற்றுப்பத்தும் தொல்காப்பியமும்

பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பில் 18 துறைகள் உள்ளன.  
அவற்றுள் 8 துறைகள் மட்டுமே தொல்காப்பியர் கூறிய துறை-  
கள். (செந்துறைப் பாடாண்பாட்டு, இயன்மொழி வாழ்த்து,  
குரவைநிலை, களவழி, பெருஞ்சோற்று நிலை, னிறலியாற்றுப்-  
படை, ஒள்வாள்மலை, பாணற்றுப்படை ஆகியன) ஏனைய 10  
துறைகளும் (வஞ்சித்துறைப்பாடாண், நாடு வாழ்த்து, தும்பை  
அரவம், உழிஞை அரவம், வாகைத்துறைப் பாடாண்பாட்டு,  
காட்சி வாழ்த்து, முல்லை, காவல்முல்லை, வாகை, பரிசிற்று-  
றைப் பாடாண்பாட்டு) தொல்காப்பியர் கூறாத புதிய துறை-  
கள்.

இவ்வாறு துறை வகைகளைப்பொறுத்த அளவில் புதியன-  
வாக 25 துறைகளைப் புறநானூறும், 10 துறைகளைப் பதிற்றுப்-  
பத்தும் தருகின்றன என்று காணுகிறோம்.

### 3 அகம், புறம் இணைப்பு

ஒவ்வொருபுறத்தினையும் ஒவ்வொரு அகத்தினைக்குப்புறன்  
என்று தொல்காப்பியம் கூறுகிறது.<sup>1</sup>

வெட்சிதானே குறிஞ்சியது புறனே

வஞ்சிதானே முல்லையது புறனே

1. தொல்காப்பியம் : புறத்தினையியல் : 59, 64, 66, 70, 73, 76, 78.

இவ்வாறு புறத்திணைகளை அகத்திணைகளோடு இணைக்கும் இத்-  
தொல்காப்பியக் கூற்றுக்களை நிறுவவோ அரண் செய்யவோ  
தக்க குறிப்புகள் புறநானூறு, பதிற்றுப்பத்து இரண்டிலும்  
இல்லை.

பாலைக்குப் புறன் எனப்பட்ட வாகைத்திணையில் அமைந்த  
பாடல்கள் சிலவற்றில் மட்டும் ‘பறந்தலை’ யில் போர் நடந்த  
குறிப்புகள் உண்டு. இதைத் தவிர, பதிற்றுப்பத்து புறநானூறு  
இரண்டும் அகத்திணைக்குப் புறனாகப் புறத்திணைகளைக் கூற-  
வில்லை.

பத்துப்பாட்டுள் ஒரு புறப்பாடலான பெரும்பாணாற்றுப்-  
படையில் வெட்சித்திணையின் துறையாகிய ஆநிரை கவர்தலைக்  
குறிஞ்சிநிலக் காட்சியாகக் காண்கிறோம். திணைப்பகுப்பில்  
போலவே துறையமைப்பிலும் தொல்காப்பியத்துடன் பத்துப்-  
பாட்டு ஒத்து இருப்பதை உணர்கிறோம்.

புறத்திணையுடன் அகத்திணையை இணைக்காத இயல்பினு-  
லும் புறநானூறும் பதிற்றுப்பத்தும் தொல்காப்பியத்திலிருந்து  
வேறுபடுகின்றன எனத் தெரிகிறது.

#### 4 பூவும் திணையும்

தொல்காப்பியர், வெட்சி, கரந்தை...முதலிய புறத்திணைக்-  
குரிய பூக்களாக வெட்சி கரந்தை..... ஆகியபூக்களைக் கூற-  
வில்லை. ஆனால் போர்நிகழ்ச்சிகளின்போது வெட்சி, கரந்தை...  
முதலிய பூக்கள் அணியப் பெற்றமைக்குப் புறப்பாடல்களில்  
சான்றுகள் பல உண்டு.<sup>1</sup> “போருக்காகப் பூக்குடுங்கள்” என்ற  
பொருள்தரும் முறையில் “பூக்கோள்” என்று ஒரு பெண்ணின்  
தந்தை ஏவியதாக மகட்பாற் காஞ்சிப் பாடல் ஒன்று (புறநா-  
னூறு. 341) கூறுகிறது. “பூக்கோட்காஞ்சி” என்ற புதியதொரு  
துறையைக் கூடப் புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளர் தருகின்-  
றனர். இலக்கியச்சான்று இருக்கும்போதும் தொல்காப்பிய  
இலக்கணம், போர்க்காலத்தே போர்ப்பூவணிதல் பற்றிக்  
கூறுதது சிந்தித்துக் குறித்துக்கொள்ள வேண்டிய கருத்து:

1. புறநானூறு: 50, 21, 100, 261, 347

இவ்வாறு திணை துறைகளின் எண்ணிக்கை, அகம் புறம், இணைப்பு, பூ, திணை என்ற நூற்பெரும் அடிப்படைச் செய்திகளை ஒப்பிடுதலினால் தொல்காப்பியத்திலிருந்து புறநானூறும் பதிற்றுப்பத்தும் பெரிதும் வேறுபடுகின்ற உண்மை அழுத்தம் பெறுகிறது.

5 இனித் தொல்காப்பியப் புறத்திணையிலுக்கும் புறப்பாடல்களுக்கும் இடையே காணப்படும் பிறவகை முரண்பாடுகள் சிலவற்றைக் காணலாம்.

### 5.1 துறைப்பகுப்பில் முரண்பாடு

‘பூவைநிலை’ என்ற துறையை வெட்சித்திணைக்கு உரியது என்கிறார் தொல்காப்பியர்.

ஆனால் புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளர் பூவைநிலைத் துறையைப் பாடாண் திணையில் சேர்த்துள்ளனர்.

### 5.2 புறத்துறை புறத்திணையில் பயிலாமை

“வேலன் வெறியாட்டயர்ந்த காந்தள்” என்று தொல்காப்பியர் கூறிய துறை புறப்பாடல்களில் பயிலவில்லை. 3 புறப்பாடல்களில் வெறியார்களும் பற்றிய குறிப்பு மட்டும், அதுவும் உவமையாக மட்டுமே, இடம் பெறுகிறது<sup>1</sup>.

புறநானூற்றுப்பாட்டு “முருகு ஏறிய புலத்தி போலத் தாவும் ஆநிரை” என்று கூறுமிடத்தும் வெறியாட்டுச் செய்தியை உவமையாகவே காணுகிறோம்<sup>2</sup>. வெறியாட்டுச் செய்தியைக்குறிகேட்கும் பழக்கமாகப் புறப்பாடல்கள் குறிக்கவில்லை.

### 5.3.1 துறைப் பொருத்தத்தில் முரண்பாடு

தொல்காப்பியர் கூறிய ‘வாள் மங்கலம்’ என்ற துறைக்கு ஒரே ஒரு புறநானூற்றுப் பாடலைச் சான்றாகக் காண்கிறோம்.<sup>3</sup>

அடிக்குறிப்பாளரால் “வாள் மங்கலம்” என்று துறை அமைக்கப்பட்ட இப்பாடலோ அதியமானின் வேலைப் புகழ்கிறது.

1 திருமுருகாற்றுப்படை

மதுரைக்காஞ்சி - 284

மலைபடுகடாம் - 150

2 புறநானூறு - 259

3 புறநானூறு - 95

“பெரும்பகை தாங்கும் வேலினாலும்” என்று தொல்காப்பியர் ஒரு துறை கூறியிருக்கும்போது,<sup>1</sup> வேலைப்புகழ்கின்ற ஒரு புறநானூற்றுப் பாட்டுக்கு அடிக்குறிப்பாளர் “வாள்மங்கலம்” என்று துறை கூறியிருப்பது ஏனோ?

5.3.2 இவ்வாறே “நூழிலாட்டு” என்ற துறையைச் சேர்ந்தனவாகக் கிடைக்கும் இரண்டே புறப்பாடல்களில் ஒன்று வேலைப்பாடுகிறது; மற்றொன்றில் எந்தக் கருவியைப் பற்றிய குறிப்பும் இல்லை. இங்கும் வேலைப்பாடுகிற புறப்பாட்டிற்கு, வாணைக்கூறும் “நூழிலாட்டு” என்ற தொல்காப்பியத்துறையை அடிக்குறிப்பாளர் அமைத்தது குறிப்பிடத்தக்கது.

#### 5.4.1 புதிய திணை அமைத்தலினால் வேறுபடல்

தொல்காப்பியர் கூறிய “பாக்கத்து விரிச்சி” என்ற துறை ஒரே ஒரு புறப்பாடலில் மட்டும் இடம் பெற்றிருக்கிறது. (புறநானூறு 280) இப்பாடலின் திணை — பொதுவியல் என்று அடிக்குறிப்பாளர் தந்திருக்கின்றனர். தொல்காப்பியர் கருத்துப்படி, “பாக்கத்து விரிச்சி” என்ற துறை வெட்சித் திணையைச் சேர்ந்தது; பொதுவியலில் இல்லை.

5.4.2 “ஓரில் நெய்தல் கறங்க” என்று தொடங்கி, நிலையாமையைக் கூறும் புறநானூற்றுப்பாடலுக்கு அடிக்குறிப்பாளர் வகுத்த திணை பொதுவியல்; துறை-பெருங்காஞ்சி;<sup>3</sup> தொல்காப்பிய இலக்கணப்படி, இப்பாடலுக்குப் பெருங்காஞ்சித்துறை பொருத்தமே. ஆனால் தொல்காப்பிய வழிநின்று இதன் திணையாகக் “காஞ்சி” என்பதனை அடிக்குறிப்பாளர் கூறாமல், “பொதுவியல்” என்ற புதியதொரு திணை அமைத்துத் தொல்காப்பியத்தினின்று வேறுபடுகிறார்.

தொல்காப்பியர் கூறிய திணை துறைகளையும் சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல் திணை துறைகளையும் எண்ணிக்கையளவில் ஒப்பிட்டுப் பார்க்கும்போது, 5 புதிய தலைமைத் திணைகளையும் 35 புதிய துறைகளையும் அடிக்குறிப்பாளர் புதியனவாகக் கூறியிருக்கின்றனர் என்பது தெளிவு.

அடிக்குறிப்பாளருக்குத் தொல்காப்பியர் கூறாத திணை துறைகளை அறிமுகப்படுத்திய வேறோர் இலக்கணச் சிந்தனை

1. தொல்காப்பியம்: புறத்திணையியல்: (வாசக) 75.

2. புறநானூறு 309, 310.

3. புறநானூறு: 194.

(School of grammar) இருந்திருக்கவேண்டுமெனத் தெரிகிறது. அஃது எதுவாக இருக்கலாம் என்று ஆராயவேண்டுவது கடமை.

அடிக்குறிப்பாளர் கூறும் புதிய திணைகளையும், துறைகளுள் பலவற்றையும் பிற்கால இலக்கணமாகிய புறப்பொருள் வெண்பாமாலையில் காணுகிறோம்.

புறப்பொருள் வெண்பாமாலை, “பன்னிரு படலம்” என்ற இலக்கண நூலின் வழிநூல் என்கிறது பு. வெ. மாலையின் பாயிரச் செய்தி<sup>1</sup>. பன்னிருபடலம் நமக்குக் கிடைக்கவில்லை. ஆதலின், பு. வெ. மாலை மூலம் பன்னிருபடலச் செய்திகளை நாம் அறிந்துகொள்ள முடியும்.

எனவே சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்களைப் புறப்பொருள் வெண்பாமாலையுடன் ஒப்பிட்டால், பு. வெ. மாலையின் முதல் நூலான பன்னிருபடலத்துடன் சங்கப்புறப்பாடல்கள் எந்த அளவிற்கு ஒத்து இயங்குகின்றன என்று கண்டுகொள்ள முடியும். அப்படி ஒப்பிட்டுப் பார்த்தபோது பன்னிருபடலத்தின் வழிநூலான பு. வெ. மாலையுடனும் சங்கப் புறப்பாடல்கள் முழுவதுமாக ஒத்துச் செல்லவில்லை என்று தெரிந்தது.

7 புறப்பாடல்கள் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை ஒப்பீட்டில் கண்ட வேறுபாடுகளுள் சில

7.1 திணை இல்லாமையால் வேறுபாடு

உழிஞைத்திணை புறப்பொருள் வெண்பாமாலையில் கூறப்பட் டிருக்கிறது. உழிஞைத் திணையைப் புறப்பாடல்களின் அடிக்குறிப்பில் காணவில்லை.

7.2 துறை இல்லாமையால் வேறுபாடு

தொல்காப்பியம் கூறாத புதிய துறைகள் புறநானூற்றில் 25; பதிற்றுப்பத்தில் 10 என்று பார்த்தோம். இந்தப் புதிய 35 துறைகளுக்குள் 14 துறைகள் புறப்பொருள் வெண்பாமாலையிலும் இல்லை.

[நீண்மொழி, துணைவஞ்சி, முதல்வஞ்சி, உடனிலை, வாழ்த்து, வாழ்த்தியல், பழிச்சுதல், ஏர்க்கள உருவகம், பரிசில்-புறநானூற்றில் உள்ளவை. வஞ்சித்துறைப்பாடாண், காட்சிவாழ்த்து, உழிஞை அரவம், வாகைத்துறைப்பாடாண், வாகை, -பதிற்றுப்பத்தில் உள்ளவை.]

1. புறப்பொருள் வெண்பாமாலை-சிறப்புப்பாயிரம்



### 7.3 துறை விளக்கத்தில் வேறுபாடு

7.3.1 ஒரே ஒரு புறநானூற்றுப் பாடலுக்குப் “பிள்ளைப் பெயர்ச்சி” என்ற துறையை அடிக்குறிப்பாளர் தந்திருக்கின்றனர்.

பாடல் — புறநானூறு 259

திணை -- கரந்தை

துறை -- செருமலைதல்; பிள்ளைப் பெயர்ச்சியும் ஆம்.

தொல்காப்பியர், “பிள்ளைப் பெயர்ச்சி” த்துறையைக்கூறவில்லை. புறப்பொருள் வெண்பாமாலையில் பிள்ளைப்பெயர்ச்சித்துறை இருக்கிறது. சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல் ஒன்றுக்குப் பிள்ளைப் பெயர்ச்சி, துறையாகக் கொள்ளப்பட்டிருக்கின்றது.

ஆனால் புறப்பொருள் வெண்பாமாலை இந்தத்துறைக்குத் தரும் விளக்கம், இந்தத் துறை அமைந்த புறப்பாடலுக்குப் பொருந்தவில்லை<sup>1</sup>. துறைப் பெயர் மட்டும் பு. வெ. மாலையில் உள்ளவாறு, புறப்பாடலின் அடிக்குறிப்பில் அமைந்துள்ளது; துறை விளக்கம் பொருந்தவில்லை.

7.3.2 ‘ஆனந்தப் பையுள்’ என்பது அடிக்குறிப்பாளர் தரும் புறத்துறைகளுள் ஒன்று. “தாமே எய்திய தாங்கரும் பையுள்” என்பது தொல்காப்பியம்<sup>2</sup>. “இறந்துபட்ட வீரனின் மனைவியின் துயரைக் கூறுவது” என்று தனியாகப் பிரித்துத் தொல்காப்பியர் கூறவில்லை. “கணவன் இறந்ததனால் தலைவி வருந்தியது” என்பது பு. வெ. மலை. “ஆனந்தப்பையுள்” என்ற பெயர் அமைப்பதில் அடிக்குறிப்பாளர், புறப் பொருள் வெண்பாமாலையுடன் ஒத்துச் செல்கின்றார். ஆனால் கணவனை இழந்த மனைவியின் துயரமாக அமையாத இரண்டு புறநானூற்றுப் பாடல்களையும் (புறநானூறு 228, 229) “ஆனந்தப்பையுள்” துறைப் பாடல்கள் என்று அடிக்குறிப்பாளர் கூறியிருப்பது புறப்பொருள் வெண்பாமாலையுடன் அவர்கள் முரண்படுவதைக் காட்டுகிறது. இவ்விரண்டு பாடல்களையும் பொறுத்தமட்டில், அடிக்குறிப்பாளர் தொல்காப்பியருடன் கருத்தொன்றுவதாகத் தெரிகிறது.

1. புறப்பொருள் வெண்பாமாலை - கரந்தைப்படலம் - 12

2. தொல். : புறத்திணையியல் : 77

734 “முதின் முல்லை” என்ற துறையைத் தொல்காப்பியர் கூறவில்லை. புறப்பாடல்களின் அடிக்குறிப்பாளர் 15 புறநானூற்றுப் பாடல்களுக்கு முதின் முல்லைத் துறையை வகுக்கின்றனர். புறப்பொருள் வெண்பாமாலை யும் முதின் முல்லைத் துறையைக் கூறுகிறது. ‘மறக்குடி மகளிர்க்கும் வீரம் உண்டு’ என்று கூறும் துறை முதின் முல்லை எனப் பு. வெ. மாலை விளக்குகிறது.

ஆனால் 7 முதின் முல்லைத்துறைப்பாடல்களில் (புறநானூறு-308, 327, 328, 329, 330, 332, 335) மகளிர் பற்றிய குறிப்புக்கூட இல்லை. அவை, இரவலரின் பசிபோக்குகின்ற வீரனைப்பற்றிய பாட்டுக்களாக உள்ளன. அவ்வாறிருக்க அப்பாடல்களுக்கு மகளிரைப்பாடும் முதின் முல்லைத் துறையை அடிக்குறிப்பாளர் அமைத்துப் பு. வெ. மாலையுடன் முரண்படுகின்றனர்.

7.3.5 “பூவைநிலை” என்ற துறையைப், புறப்பாடல்களின் அடிக்குறிப்பாளர் தொல்காப்பியத்துடன் மாறுபாட்டுப் பாடாண் திணையில் அமைத்துள்ளனர்; இவ்வியல்பில் புறப்பொருள் வெண்பாமாலையுடன் ஒத்துச்செல்கின்றனர். ஆனால் “பூவைப்பூப் புகழ்ந்தன்று” என்று கூறிப் பூவைப் பூவினைப்புக்குவது பூவைநிலை என்று விளக்கும்புறப்பொருள் வெண்பாமாலையுடன் அடிக்குறிப்பாளர் வேறுபடுகின்றனர். ஏனெனில் புறநானூற்றுப் பூவை நிலைப்பாடல்களில் பூவைப்பூப்பற்றிய குறிப்புக்கூட இல்லை. அவை அரசரைச் சிவன், பலராமன், திருமால், முருகன், ஞாயிறு, திங்கள் ஆகியவருடன் ஒப்பிடுகின்றன.<sup>1</sup> ‘பூவைநிலை’, பாடாண் திணைக்குரியது என்று திணை அமைப்பதில் தொல்காப்பியத்துடன் வேறுபட்டு, துறை விளக்கத்தில் புறப்பொருள் வெண்பாமாலையிலிருந்து வேறுபடுகின்றனர் அடிக்குறிப்பாளர்.

8 இப்படிச் சில வகைகளில் சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்களும் புறப்பொருள் வெண்பாமாலையும் வேறுபடுதலினால், புறப்பொருள் வெண்பாமாலைக்கு முதல் நூலான — நமக்கு இன்று கிடைக்காத — பன்னிருபடலத்திலிருந்தும் கூட அடிக்குறிப்பாளர் வேறுபடுகிறார்கள் என உணர முடிகிறது. அவ்-

1. புறநானூறு: 8, 50, 59, 374.

வாரியின், புறப்பாடல்களுக்குத் திணை துறை அமைத்த அடிக்குறிப்பாளர் எந்த இலக்கணத்தைத்தான் பின்பற்றினார் என்பது வினாவிற்குரிய ஒன்றாகவே தோன்றுகிறது.

### 9 தொகுப்பும் முடிவும்

9.1 தொல்காப்பியர் கூறாத 5 தலைமைத் திணைகள் 35 புதிய துறைகள் ஆகியவற்றை அடிக்குறிப்பாளர் தருகின்றனர். பிற வகையிலும் தொல்காப்பிய இலக்கணத்திலிருந்து அவர்கள் வேறுபடுகின்றனர். அதனால் அவர்களுக்கு வழிகாட்ட, தொல்காப்பியம் அல்லாத வேறொரு இலக்கணச் சிந்தனை (school of grammar) இருந்திருக்கவேண்டும் என்பது தெளிவு.

9.2.1 தொல்காப்பியத்துடன் வேறுபடும் அடிக்குறிப்பாளர், பு. வெ. மாலைபுடனும் முழுவதுமாக ஒத்தியங்கவில்லை. எனவே பு. வெ. மாலைக்கு மூல தூலான பன்னிருபடலத்தையும் அடிக்குறிப்பாளர் பின்பற்றவில்லை என்றாகிறது.

9.2.2 அல்லது பு. வெ. மாலை என்ற இலக்கண நூல், பன்னிருபடலத்தை முழுமையாகப் பின்பற்றவில்லையோ என்ற ஐயமும் ஏற்படுகிறது.

9.3 புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளரும் பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளரும் கூடத் தம்முள் வேறுபடுகின்றனர்.

9.3.1 திணையமைப்பு புறநானூற்றில் உண்டு; பதிற்றுப்பத்தில் இல்லை.

9.3.2 ஒவ்வொரு பாடலுக்கும் துறை, வண்ணம், தூக்கு, பெயர் என்று 4 செய்திகளை அடிக்குறிப்பில் பதிற்றுப்பத்து தருவதுபோல் புறநானூறு தருவதில்லை.

9.3.3.1 துறை கூறும் முறையிலும் பதிற்றுப்பத்தும் புறநானூறும் வேறுபடுகின்றன. ஒரு சான்று மட்டும் இங்கே காட்டப்படுகிறது.

ஓர் அரசனின் செங்கோலைப் புகழ்ந்து அவனை வாழ்த்துவதாக ஒரு பாடல் அமையுமானால் அதன் துறைப்பெயர் ஒன்றுபோல் அல்லவா அமைய வேண்டும்?

இளஞ்சேரல் இரும்பொறையின் செங்கோலைப் புகழ்ந்து அவனை வாழ்த்தும் பதிற்றுப்பத்துப்பாடல் ஒன்று உண்டு.

(பதிற்றுப்பத்து : 89)

இதன் துறை: "காவல் முல்லை."

சேரன் யானைக்கட்சேய் மாந்தரஞ் சேரல் இரும்பொறையின் காவலைப் புகழ்ந்து அவன் செங்கோலைச் சிறப்பிக்கும் புறநானூற்றுப் பாடல் ஒன்று உண்டு. (புறநானூறு : 20)

இதன் துறை : அரசவாகை (திணை : வாகை)

ஒரே பாடுபொருளுக்குத் துறையமைப்பதில் இரு நூலின் தொகுப்பாளரும் எப்படி வேறுபடுகிறார்கள்!

9 3.3.2 “நாடு வாழ்த்து” “காட்சி வாழ்த்து” என்று பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளர் தரும் துறைகள், “அரசவாகை” “இயன்மொழி” ஆகிய துறைகளில் புறநானூறு கூறும் செய்திகளையே கூறுகின்றன. என்றாலும், “வெம்மை அரிது நின் அகன்றலை நாடே” என்று “நாடு” என்ற சொற்குறிப்பினால் மட்டுமே “நாடு வாழ்த்து” எனவும்<sup>1</sup> “நிற்காண்கு வந்திசினே”, “நின் நல் இசைதர வந்திசினே” என்று காண வந்த நோக்கம் குறிக்கப் பெற்றதனால் மட்டுமே “காட்சி வாழ்த்து”<sup>2</sup> எனவும் பகுத்துத் துறையமைக்கின்றனர் பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளர்.

10 இப்படி ஒப்பிடும்போது புறநானூற்று அடிக்குறிப்பாளரும் பதிற்றுப்பத்து அடிக்குறிப்பாளரும் தனித்தனியே அடியொற்றிச் செல்லும் வகையில் வேறுவேறு இலக்கணக் கோட்பாடுகள் இருந்திருக்க வேண்டும் என்றுகூடத் துணிய வேண்டியிருக்கிறது. இல்லையென்றால், புறப்பாடல்களைத் தொகுத்தவர்கள் திணை துறைகள் வகுத்தபோது எந்த இலக்கண நூலையும் முழுமையாகப் பின்பற்றாமல் தங்கள் சொந்தக் கோட்பாடுகளின்வழி திணை துறைகள் வகுத்திருப்பார்களோ என்று எண்ண இடமேற்படுகிறது.

11 இலக்கியத்தைத் தெளிவாகப் புரிந்துகொள்ள இலக்கணத்தின் துணை தேவையாதலின் முழுமையாகக் கிடைத்துள்ள தொல்காப்பியத்தின் கோட்பாடுகளின்வழி, புறப்பாடல்களை விளங்கிக் கொள்ளவேண்டுமானால் செய்யக்கூடியன சில.

### 11.1 பொதுவியல்

சங்க இலக்கியப் பொதுவியல் திணைப்பாடல்களின் துறைகள் 3. அவை பொருள் மொழிக்காஞ்சி, முதுமொழிக்காஞ்சி, கையறு நிலை. இவற்றுள் பொருள்மொழிக்காஞ்சி, முது-

1. பதிற்றுப்பத்து : 28

2. பதிற்றுப்பத்து : 41, 54, 61, 64, 82, 90

மொழிக்காஞ்சித்துறைகளை ஒன்றாக்கி முதுமொழிக்காஞ்சி என்ற ஒரே துறையாக்கிவிடலாம். ஏனென்றால் “பொருள்மொழிக்காஞ்சி”, தொல்காப்பியரால் கூறப்படவில்லை. புறநானூற்றுக் கையறுநிலைப்பாடல்கள் இரண்டு வகையாய் அமைகின்றன.

1. இன்னன் என்று இரங்கிய மன்னைக்காஞ்சி-புறநானூறு: 221, 223, 226, 227, 231, 232, 233, 234, 239, 241.

2. ஒழிந்தோர் புலம்பிய கையறுநிலை புறநானூறு : 65, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 217, 218, 219, 220, 222, 225, 236, 237, 238, 240, 242, 243, 244, 245, 261, 263, 264, 265, 270.

மேற்சட்டிய இரு கூறும் கலந்து அமைந்தவை: புறநானூறு-224, 230, 235 இவ்வாறு புறநானூற்றுக்கையறுநிலைப்பாடல்கள், தொல்காப்பியக் காஞ்சித்திணையின் 2 துறைகளில் சேர்க்கப்படலாம். எனவே புறநானூற்றின் பொதுவியல் திணைப்பாடல்கள் தொல்காப்பியக் காஞ்சித்திணையுள் அடக்கப்பட்டுவிடும்.

### 11.2 கைக்கிளை

புறநானூற்றில் உள்ள 3 கைக்கிளைப்பாடல்களும் (புறநானூறு 83, 84, 85) காதல் பாடல்களாகவே அமைகின்றன; பெயரும் சுட்டவில்லை. பெயர் சுட்டாத காதல் பாட்டுக்களாய் அமைந்த இவற்றைப் புறப்பாடல் தொகுப்பிலிருந்து எடுத்து அகப்பாடல் தொகுப்பில் சேர்த்துவிடலாம்.

### 11.3 பெருந்திணை

புறநானூற்றுப் பெருந்திணைப்பாடல்கள் 4- (புறநானூறு 143-147) பேகன் பாட்டுடைத் தலைவன்; பெயர் பாட்டில் குறிக்கப்படுகிறது. ஆயினும் தலைவனைப் பிரிந்த தலைவியின் துயரைப் பார்டும் காதல் பாட்டுக்களாக இருப்பதனால் இவற்றையும் புறனடைப் பாடல்களாக அகப்பாடல் தொகுப்பில் சேர்க்கலாம்.

இவ்வாறியின் புறப்பாடல்களின் திணைகளை வெட்சி, கரந்தை, உழிஞை, நொச்சி, வஞ்சி, தும்பை, காஞ்சி, வாகை பாடாண் என்று 9 தலைமைத் திணைகளாக (பொதுவியல், கைக்கிளை பெருந்திணை நீங்கலாக) கொண்டு தொல்காப்பியத் துறைகளின் அடிப்படையில் சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்களை ஆராய்ந்து வருத்துப் புதியதொரு பதிப்பு வெளியிட இயலும்

தொல்காப்பியர் கூறிய துறைகளுள் 116 துறைகளுக்கு, முழுமையான புறப்பாடல் சான்றுகள் இல்லை என்றாலும் சில புறப்பாடல்களில் இந்த 116 துறைகளுள் சில, அரிய குறிப்பாக இடம் பெற்றுள்ளன.

(எ-டு)

அருதிலை —

உன்னதிலை—புறநானூறு: 3; பதிற்றுப்பத்து- 23,40,61.

பாக்கத்து விரிச்சி—புறநானூறு 280.

தோலது பெருக்கம்—புறநானூறு: 4, 7, 16, 17.

வருவிசைப் புளலைக்

கற்சிலை போல

ஒருவன் தாங்கிய பெருமை

} —புறநானூறு: 263

“அறுவகைப்பட்டி பார்ப்பனப்பக்கம்” என்று தொல்காப்பியர் கூறிய “அறுவகை” எது என்பதற்கு விளக்கம் தரும் சான்று சங்க இலக்கியத்துள் ஒரே ஒர் இடத்தில் உண்டு.

பதிற்றுப்பத்து : ஓதல் வேட்டல் அவையிறர்ச் செய்தல்  
ஈதல் ஏற்றல் என்று ஆறுபுரிந்தொழுகும்  
அறம்புரி அந்தணர்

இங்ஙனம், தொல்காப்பியர் கூறிய துறைகளுக்கும் சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்களுக்கும் இடையே பெருத்த வேறுபாடு இல்லை; தொல்காப்பியர் இலக்கணம் எழுதுவதற்கு இலக்கியமாய் அமைந்த பாடல்களின் இலக்கிய மரபைச் சங்க இலக்கியம் அறவே மறந்து விடவில்லை என அறிய முடிகிறது. தொல்காப்பியம், சங்க இலக்கியப் புறப்பாடல்கள் இரண்டுக்கும் காலத்தால் பெரிதும் வேறுபாடு இல்லை என்றும் உணர முடிகிறது. சங்கப் புறப்பாடல்களில் சான்று காணமுடியாத சில புறத்துறைகளுக்குத் தகடுர் யாத்திரை, பாரதப்பாட்டு, பெரும்பொருள் விளக்கம் ஆகிய நூல்களிலிருந்து நச்சினர்க்கிணியர் சான்று காட்டுகிறார். இது தொல்காப்பியர், காலத்தைக் கணிக்-கும் முயற்சியில் ஈடுபடும் கால ஆராய்ச்சியாளருக்கு உதவும்.

12 தொல்காப்பியத் துறைகளின் அடிப்படையில் சங்க இலக்கியப்புறப்பாடல்களின் திணைதுறையமைப்பைப்பொருத்திப் பார்ப்பதில் முழுவெற்றியும் கிடைக்காத இடத்து, புறப்பாடல்களையும் அவற்றிற்கு அடிக்குறிப்பாளர் வருத்துத் தந்-

திருக்கும் திணை துறைகளையும் மட்டுமே சரிபார்த்து, அடிக்குறிப்பாளர் பின்பற்றி இன்று நமக்குக் கிடைக்காமல் மறைந்துவிட்ட இலக்கண நூலை மீட்டுவம் (reconstruction) செய்ய முடியும்.

துணைநூல்கள்

1. தொல்காப்பியம் : பொருளதிகாரம் - இளம்பூரணம்  
(1956) (கழக வெளியீடு : 629)
2. பதிற்றுப்பத்து - எஸ். ராஜம்பதிப்பு (1957) மர்ரே ஆண்டு  
கம்பெனி
3. புறநானூறு - .. (1958) ..
4. புறப்பொருள் வெண்பாமாலை - பொ. வே. சோமசுந்த-  
ரனார் உரையுடன் (கழக வெளியீடு : 785)  
(1959)

திணை துறைகளின் வரன்முறை

[எண் முதலில் சங்க இலக்கிய திணை, துறைக்கு மேல் இடப்படும் அமைப்பு பின்பற்றப்பட்டுள்ளது].

குறிப்பு:

சங்க இலக்கியம், தொல்காப்பியம், பு. வெ. மா. ஆகிய மூன்றிலும் திணை, துறை ஒன்றாகியிருப்பின் எண் குறிக்கப்படாது.

1. சங்க இலக்கியத்தில் மட்டும் வர, தொல்காப்பியம், பு. வெ. மா. ஆகியவற்றில் காணப்படாத இடங்கள்
2. சங்க இலக்கியம், பு. வெ. மா. என்பவற்றில் வர, தொல்காப்பியத்தில் காணப்படாத அமைப்பு
3. ,, தொல்காப்பியம் என்பவற்றில் வர, பு. வெ. மா. யில் ,, ,,
4. ,, த்தில் ஒரு பெயர் காணப்பட, தொல்., பு வெ.மா. என்பவற்றில் வேறுபெயர் வரும் அமைப்பு.
5. ,, தொ. ஒரே பெயர் கூற, பு. வெ. மா. யில் பெயர் மாறும் அமைப்பு.
6. ,, பு. வெ. மா. ,, ,, , தொல். இல் ,, ,, ,,

சங்க இலக்கியம் தொல்காப்பியம் (தொல்) புறப்பொருள் வெண்பாமாலை (பு. வெ. மா.)

வெட்சி

உண்டாட்டு

உண்டாட்டு

உண்டாட்டு

கரந்தை

தலைத்தோற்றம்<sup>4</sup>  
குடிநிலை வரைத்தல்<sup>6</sup>  
(கையறு நிலை)<sup>3</sup>  
செருமலைதல்<sup>6</sup>  
நீண்மொழி<sup>2</sup>  
நெடுமொழி<sup>6</sup>  
பிள்ளைப் பெயர்ச்சி<sup>2</sup>  
வேத்தியல்<sup>6</sup>

நுவலுழித்தோற்றம்  
குடிநிலை  
கரந்தையில் இல்லை  
வருதார் தாங்கல்  
—  
நெடுமொழி  
—  
சீர்சால் வேந்தன்  
சிறப்பெடுத்து உரைத்தல்

தலைத்தோற்றம்  
குடிநிலை  
(கையறு நிலை)  
(போர் மலைதல்)  
—  
நெடுமொழி கூறல்<sup>1</sup>  
பிள்ளைப்பெயர்ச்சி  
வேத்தியல்  
மலிபு



| நொக்கி | சங்க இலக்கியம்   | தொல்காப்பியம்  | பு. வெ. மா.   |
|--------|--|--|---|
| தும்பை | (பாண்பாட்டு)<br>மகள் மறுத்தல்;<br>குதிரை மறம் <sup>2</sup><br>செருவிடை வீழ்தல் <sup>4</sup><br>உவகைக் கலுழ்ச்சி <sup>3</sup><br>எருமை மறம் <sup>4</sup><br>கனிற்றுடனிலை <sup>2</sup><br>(குதிரை மறம்) <sup>2</sup><br>தானைநிலை<br>தானைமறம் <sup>2</sup><br>தொகைநிலை <sup>2</sup><br>நூழிலாட்டு <sup>4</sup><br>பாண்பாட்டு <sup>2</sup> | —<br>—<br>அகத்தோன் வீழ்ந்த நொக்கி<br>—<br>கூ.ழை தாங்கிய எருமை<br>—<br>தானை...நிலை<br>தொகைநிலை<br>நூழில்<br>— | பு. வெ. மா.<br>பாண்பாட்டு தும்பை<br>மகள் மறுத்து மொழிதல்<br>குதிரைமறம்<br>செருவிடை வீழ்தல்<br>உவகைக் கலுழ்ச்சி<br>எருமை மறம்<br>கனிற்றுடனிலை<br>குதிரை மறம்<br>தானைநிலை<br>தானைமறம்<br>நூழிலாட்டு<br>பாண்பாட்டு |
| வாகை   | அரசவாகை <sup>4</sup><br>(இயன்மொழி) <sup>1</sup><br>ஏர்க்கள உருவகம் <sup>1</sup><br>ஏருண்முல்லை <sup>2</sup><br>தாபதவாகை <sup>4</sup><br>பார்ப்பன வாகை <sup>4</sup><br>மறக்களவழி <sup>4</sup><br>மறக்களவேள்வி <sup>2</sup>  | அரசர்பக்கம்<br>(இத்திணையில் இல்லை)<br>தாபதப்பக்கம்<br>பார்ப்பனாபக்கம்<br>ஏரோர் களவழி அன்றி...                | அரசவாகை<br>—<br>ஏருண்முல்லை<br>தாபதவாகை<br>பார்ப்பனவாகை<br>மறக்களவழி<br>களவேள்வி  |



|            | சங்க இலக்கியம்  | தொல்காப்பியம்   | பு. வெ. மா.                                  |
|------------|---|---|--|
| வஞ்சி      | கொற்றவள்ளை<br>துணைவஞ்சி <sup>1</sup><br>நல்லிசை வஞ்சி <sup>4</sup><br>பெருஞ்சோற்றுநிலை <sup>4</sup> | கொற்றவள்ளை<br>_____   | கொற்றவள்ளை<br>_____                          |
|            | மழபுலவஞ்சி <sup>2</sup><br>முதல் வஞ்சி <sup>1</sup>   | வென்றோர் விளக்கம்<br>பிண்டம் மேய<br>பெருஞ்சோற்று நிலை<br>_____        | நல்லிசை வஞ்சி<br>பெருஞ்சோற்று<br>_____ நிலை  |
| கைக்களை    | பழிச்சுதல் <sup>1</sup>   | _____   | மழபுலவஞ்சி<br>_____                          |
| பெருந்திணை | குறுங்கலி <sup>2</sup><br>(தபாத நிலை) <sup>1</sup>  | _____   | _____  |
|            |   | (இத்திணையில்<br>இல்லை)  | குறுங்கலி<br>_____                           |
| காஞ்சி     | காடுவாழ்த்து<br>பூக்கோட்காஞ்சி <sup>2</sup><br>பெருங்காஞ்சி <sup>4</sup>                            | காடுவாழ்த்து<br>_____   | காடுவாழ்த்து<br>பூக்கொள்நிலை<br>பெருங்காஞ்சி |
|            | பேய்க்காஞ்சி <sup>4</sup>   | மாற்றருங் கூற்றம்<br>சாற்றிய பெருமை<br>(பேய்ப்பக்கம்)<br>தொடாக்காஞ்சி | பேய்க்காஞ்சி                                 |
|            | மகட்பாற்காஞ்சி <sup>4</sup>   | மகட்பாடு அஞ்சிய<br>மகட்பால்   | மகட்பாற்காஞ்சி                               |
|            | மனையறம் துறவறம் <sup>2</sup><br>வஞ்சினக்காஞ்சி <sup>4</sup>   | காமம் நீத்தால்/வாகை<br>(வஞ்சினத்தானும்)                               | _____  |
|            |   |   | வஞ்சினக்காஞ்சி                               |

பொதுவியல்

4. வெ. மா.

ஆனந்தப்பையன்  
கையறுநிலை  
தர்பதநிலை  
பெருங்காஞ்சி  
பொருண்மொழிக் காஞ்சி  
முதுபாலை  
முதுமொழிக்  
காஞ்சி

சங்க இலக்கியம்

தொல்காப்பியம்

பையன் / காஞ்சி  
கையறுநிலை  
தர்பதநிலை  
\_\_\_\_\_

முதுபாலை  
கழிந்தோர் .....  
காட்டிய முதுமை

பொதுவியல்

சங்க இலக்கியம்

ஆனந்தப்பையன் 4  
கையறுநிலை  
தர்பதநிலை  
பெருங்காஞ்சி 2  
பொருண்மொழிக்காஞ்சி 2  
முதுபாலை  
முதுமொழிக்காஞ்சி 4

## வைய

1974-1975

இரண்டாம் பருவம்

மலர் : நான்கு

மதுரைப் பல்கலைக்கழகத் தமிழ்த்துறையின் சார்பில் நடைபெறும் வியாழவட்டக் கருத்தரங்கில் படிக்கப்பெற்ற ஆய்வுக் கட்டுரைகளின் தொகுப்பு.

### பதிப்பாசிரியர்கள்

டாக்டர் முத்துச்சண்முகன், எம்.ஏ., எம்.லிட., பிஎச்.டி.,

தமிழ்த்துறைத் தலைவர், மதுரைப் பல்கலைக்கழகம்

டாக்டர் க. வேங்கடராமன், எம்.ஏ., பிஎச்.டி.,

தமிழ்த்துறை விரிவுரையாளர், மதுரைப் பல்கலைக்கழகம்



தமிழ்த்துறை

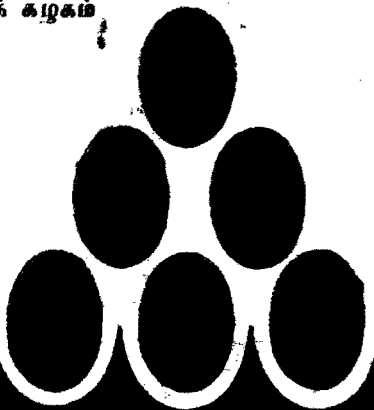
மதுரைப் பல்கலைக் கழகம்

பல்கலை நகர், மதுரை-625021



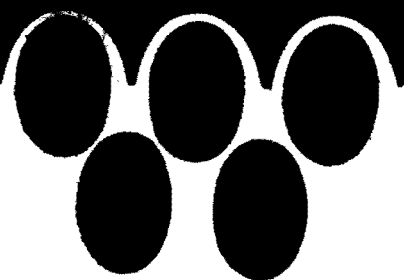
தமிழ்த்துறை வெளியீடு :

தமிழ்த்துறை  
மதுரைப் பல்கலைக் கழகம்



தமிழ்த்துறை

4



பதிப்பாசிரியர்கள் :  
டாக்டர் முத்துச்சண்முக  
டாக்டர் ச. வேங்கடராம

5.6